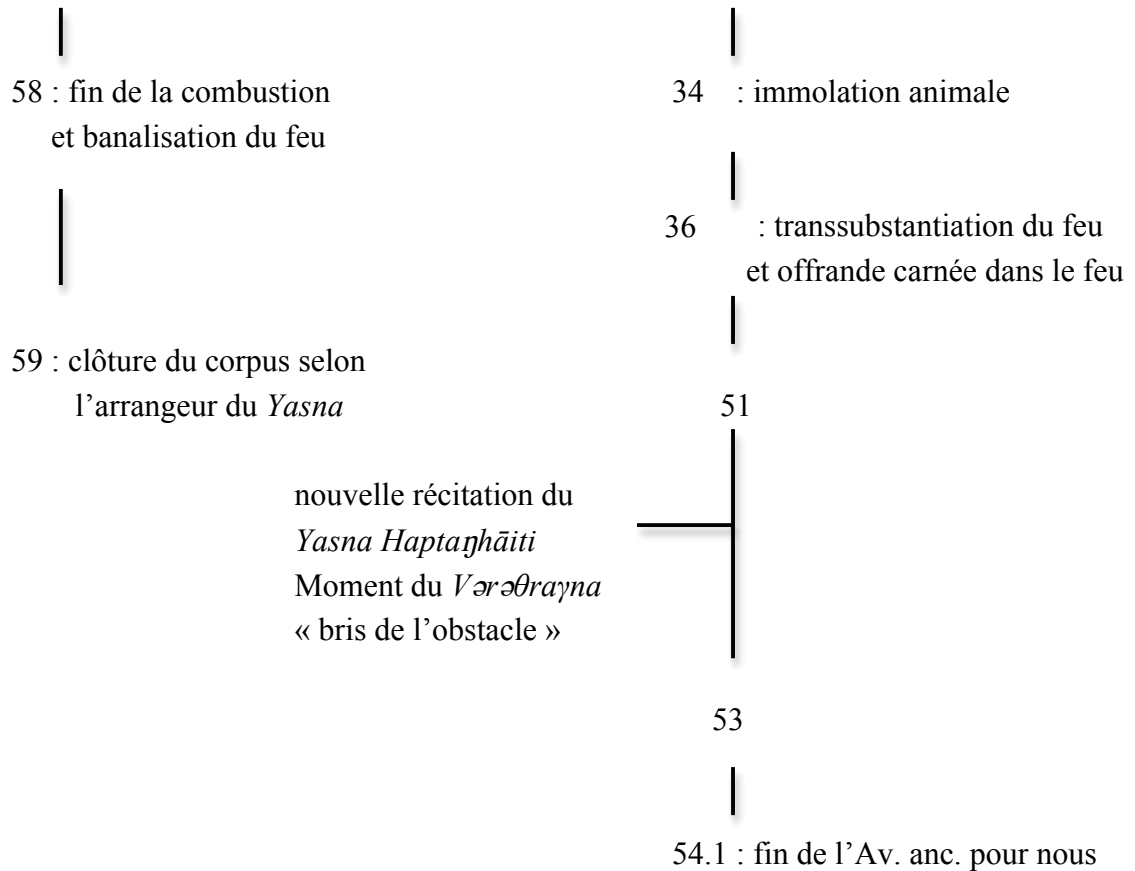


On peut se représenter la récitation de l’Avesta ancien de la manière suivante :

Staota Yesniia / Avesta ancien

Y 27.13



Yasna 59

Strophe 27

(...)

vīspā ašāunəm vaŋ^v hīš.sūrā spəntā frauuašaiiō yazamaide

yā haca gaiiāt marəθnaŋ ā.saošiiantāt vərəθraγnaŋ

Strophe 28

vərəθraγnəm. ahuraδātəm yazamaide

saošiiantəm vərəθrājanəm yazamaide

imaŋ barəsma haða zaodrəm

haða aibiiāḡhanəḡm aṣaiia frastarətəḡm

yazamaide haom uruuānəḡm yazamaide

hauuḡm frauuaṣīm yazamaide

Strophe 30

vaḡhu.tū.tē vaḡhaoṭ vaḡhō buiiāt

huuāuuōiia yaṭ zaoḡre

hanaēša tū.tūm taṭ mīzdəḡm

yaṭ zaota hanaiamnō āḡha

frāiiō.humatō frāiiō.hūxtō frāiiō.huuarštō